

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

24 AVRIL 1973.

PROPOSITION DE LOI

modifiant le Code électoral
en ce qui concerne les élections législatives.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à apporter à nos mœurs électorales des modifications fondamentales dont le but est de simplifier la procédure de présentation des candidatures, les opérations de dépouillement du scrutin, et surtout d'éliminer d'une façon drastique les frais électoraux, tout en préservant d'une façon simple et efficace la salubrité et la sécurité publique.

* * *

La procédure de présentation des candidatures est anachronique. La cueillette inutile des signatures des électeurs parrains peut être remplacée par une caution d'un nombre minimum de membres des deux Chambres pour les partis existants. Lorsqu'un nouveau parti se crée et qu'il n'est, par conséquent, soutenu par aucun groupe de parlementaires, la présentation des candidatures peut être faite par un citoyen jouissant de tous ses droits civils et politiques et qui a, à un moment quelconque entre la date des dernières élections et le jour ultime de la présentation des candidatures, été appuyée pour ce faire par une pétition signée par au moins 5 000 électeurs. De cette façon, un mouvement politique nouveau est également dispensé de la cueillette des signatures pour cautionner les candidatures au moment des opérations électorales.

Lorsque les candidatures ne sont cautionnées ni par des parlementaires, ni par un citoyen appuyé par une pétition déposée à un moment quelconque de la législature, la cueillette actuelle des signatures reste nécessaire.

* * *

Le but poursuivi par la présente proposition est également de simplifier la lecture des bulletins de vote et, par

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

24 APRIL 1973.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van het Kieswetboek
in verband met de parlementsverkiezingen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel heeft tot doel onze kiesgewoonten fundamenteel te wijzigen. Daarbij zou de procedure in verband met de voordracht van de kandidaten en de stemopnemingsverrichtingen vereenvoudigd worden, de door de verkiezingen veroorzaakte onkosten zouden drastisch beperkt worden en tevens zouden de openbare salubriteit en veiligheid met eenvoudige en doelmatige middelen gevrijwaard worden.

* * *

De procedure in verband met de voordracht van de kandidaten is een anachronisme. Het onnodig verzamelen van de handtekeningen van een aantal « peters » kan voor de bestaande partijen worden vervangen door de als borg geldende steun van een minimum aantal leden in beide Kamers. Wanneer een nieuwe partij wordt opgericht, die uiteraard door geen enkele parlementaire fractie wordt gesteund, kunnen de kandidaten worden voorgedragen door een ingezetene die in het bezit is van al zijn burgerlijke en politieke rechten en die op enig ogenblik tussen de datum van de laatste verkiezingen en de laatste dag gesteld voor de voordracht van de kandidaten, daartoe wordt gesteund door een verzoekschrift dat ten minste door 5 000 kiezers ondertekend is. Op die wijze kan ook een nieuwe politieke partij worden vrijgesteld van het verzamelen van handtekeningen ter ondersteuning van de kandidaten op het ogenblik van de verkiezingen.

Wanneer de voordracht van de kandidaten niet wordt gesteund door een aantal parlementsleden of door een ingezetene op grond van een petitie, ingediend op enig ogenblik tijdens de legislatuur, blijft de thans vereiste inzameling van handtekeningen van kracht.

* * *

Voorts heeft het onderhavige wetsvoorstel tot doel de stembiljetten overzichtelijker te maken en bijgevolg de keuze

conséquent, le choix des candidats par les électeurs en supprimant purement et simplement le système des numéros et en y substituant l'impression du nom des partis sur le bulletin de vote au-dessus de la colonne où figure le nom des candidats.

L'élimination des numéros non seulement facilite la tâche de l'électeur mais élimine également de nos mœurs l'utilisation d'une quantité démesurée de papier au détriment de la salubrité publique et parfois, hélas, au détriment de la sécurité des personnes. En effet, le collage sauvage des affiches portant le numéro et le nom des partis constitue un risque constant de heurts violents au cours d'une période où les passions militantes engendrent parfois de très graves incidents.

* * *

En outre, la dernière disposition de cette proposition a pour but d'éliminer l'affichage privé qui oblige les partis politiques à s'exposer à de grandes dépenses. Il faut éliminer de la vie politique tous risques de dépendance des candidats à l'égard de bailleurs de fonds dont la générosité n'est pas nécessairement désintéressée.

Cette disposition ne porte, en aucune façon, atteinte à la liberté d'expression; celle-ci est suffisamment garantie par un affichage public assuré par les services communaux aux frais de l'Etat.

De toute façon, la libre expression des candidats pendant la campagne électorale est assurée par la liberté de la presse, la liberté de réunion, la liberté d'association, l'utilisation de la radio et de la télévision.

Aucune disposition de droit ne pourrait interdire aux candidats de déverser dans les boîtes aux lettres des électeurs des tonnes de journaux, de tracts et de dépliants de toute nature.

Des études de sociologie électorale ont suffisamment prouvé que cette littérature « toutes boîtes aux lettres » pendant la campagne électorale est d'une efficacité très réduite. Des sondages ont démontré que le taux de lecture en est extrêmement bas. De cette façon, sans que la loi s'en soucie, les partis politiques seront peu enclins à faire des dépenses exagérées dont le rendement est dérisoire.

Ainsi par cette technique simple, par l'usage gratuit de la radio et de la télévision, par les conférences de presse, la démocratie politique échappe presque complètement à l'influence de l'argent.

F. PERIN.

PROPOSITION DE LOI

Article 1.

L'article 116 du Code électoral pour les élections législatives est remplacé par le texte suivant :

« Tout citoyen belge, de naissance ou par grande naturalisation, âgé de 21 ans accomplis, peut déposer une proposition d'affiliation de liste en vue de l'obtention d'une dénomination commune. En cas d'élection simultanée pour la Chambre des Représentants et le Sénat, la proposition doit s'étendre aux listes des deux Chambres. Elle doit être appuyée par cinq membres sortant au moins de l'une ou l'autre

van de kandidaten door de kiezers te vergemakkelijken door het stelsel van de nummers zonder meer af te schaffen en het te vervangen door de vermelding van de naam van de partijen op het stembiljet boven de kolom met de namen van de kandidaten.

De weglating van de nummers maakt het de kiezers niet alleen gemakkelijker, maar zal ook een einde maken aan de gewoonte om tijdens de verkiezingen een ongehoorde hoeveelheid papier te gebruiken, wat de openbare salubriteit zeker niet bevordert en helaas soms de veiligheid van personen in gevaar brengt. Het ongeordend aanbrengen van aanplakbiljetten met de naam en het nummer van de partijen doet immers steeds het gevaar rijzen voor gewelddadige confrontaties op een ogenblik waarop de politieke passies soms aanleiding geven tot zeer ernstige incidenten.

* * *

De laatste bepaling van dit wetsvoorstel ten slotte heeft tot doel het particuliere aanplakken, dat de politieke partijen tot grote uitgaven verplicht, uit te schakelen. Het gevaar dat de kandidaten afhankelijk worden van geldschietters wier vrijgevigheid niet noodzakelijk belangloos is, moet uit het politieke leven worden gebannen.

Zulks doet geen afbreuk aan de vrijheid van meningsuiting, die immers voldoende gewaarborgd is via de publieke aanplakkingen door de diensten van het gemeentebestuur, op kosten van de Staat.

Voorts is de vrije meningsuiting van de kandidaten tijdens de verkiezingscampagne in elk geval gewaarborgd door de vrijheid van drukpers, van vergadering en van vereniging en door het gebruik van radio en televisie.

Er is geen enkele juridische bepaling waardoor aan de kandidaten verbod kan worden opgelegd de bussen van de kiezers vol te proppen met hopen kranten en allerlei strooibiljetten en folders.

Uit de in verband met de verkiezingssociologie verrichte onderzoeken is genoegzaam gebleken dat de doelmatigheid van die tijdens de verkiezingscampagne verspreide en vooral voor de bussen bestemde literatuur uiterst beperkt is. Uit peilingen is gebleken dat zij zeer weinig gelezen wordt. Derhalve zullen de politieke partijen, zonder enige wettelijke bemoeiing, weinig geneigd zijn om overdreven uitgaven met een onbeduidend rendement te doen.

Dank zij die eenvoudige methode, door het kosteloos gebruik van radio en televisie, door de organisatie van persconferenties zal de politieke democratie derhalve bijna geheel vrij zijn van de invloed van het geld.

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 116 van het Kieswetboek voor de wetgevende verkiezingen wordt vervangen door wat volgt :

« Ieder die Belgisch staatsburger is door geboorte of door grote naturalisatie en volle eenentwintig jaar oud is kan een voorstel indienen om lijsten te verenigen met het oog op het verkrijgen van een gemeenschappelijke benaming. Bij gelijktijdige verkiezing voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat moet het voorstel betrekking hebben op de lijsten van de twee Kamers. Het moet

tre Chambre. Elle doit indiquer le nom du suppléant qui, en cas d'empêchement de l'auteur de la proposition, aura qualité pour agir en son nom. Elle est remise au Ministre de l'Intérieur ou à son délégué le vingt-cinquième jour avant le scrutin entre 9 heures et 11 heures. Le Ministre fait publier au *Moniteur belge* paraissant le surlendemain un avis indiquant les propositions d'affiliation qui ont été régulièrement déposées.

La présentation des candidats aux élections législatives doit être signée par au moins un des membres de l'une ou l'autre Chambre qui ont déposé une proposition d'affiliation à une dénomination commune, ou à défaut, par un citoyen belge qui a, à un moment quelconque entre la date des dernières élections et le jour ultime de la présentation des candidatures, été appuyée pour ce faire par une pétition signée par au moins 5 000 électeurs. La qualité d'électeur doit être acquise au jour du dépôt de la pétition.

Le citoyen belge appuyé par une telle pétition a également le droit de déposer une proposition d'affiliation des candidats à une dénomination commune. Il ne peut utiliser une dénomination commune déjà utilisée en application de l'alinéa précédent. Il peut désigner un suppléant qui, à défaut, exercera les mêmes droits.

La présentation des candidats peut également être signée par cinq cents électeurs au moins dans l'arrondissement de Bruxelles, par quatre cents électeurs au moins dans les arrondissements d'Anvers, de Gand, de Charleroi et de Liège et par deux cents électeurs au moins dans les autres arrondissements. Elle est remise par un des trois signataires au moins désignés par les candidats au président du bureau principal qui en donne récépissé.

Les candidats peuvent indiquer la dénomination de leur liste. Ils ne peuvent user d'une dénomination déjà utilisée par application des alinéas 1 et 3. Si les candidats de plusieurs listes ainsi présentées, choisissent la même dénomination, celle-ci est réservée à la liste dont la présentation est revêtue du plus grand nombre de signatures. Les candidats des autres listes peuvent choisir une autre dénomination. Si le nombre de signatures est le même, la dénomination est suivie de la mention : « Tendance... », ce dernier mot étant suivi du nom du premier des trois signataires de chaque liste.

La présentation des candidats est remise par au moins l'un d'entre eux au président du bureau principal qui en donne récépissé.

Elle indique les nom, prénoms, date de naissance, profession et domicile des candidats. L'identité de la femme-candidat mariée ou veuve peut être précédée du nom de son époux ou de son époux décédé.

Lorsque plusieurs citoyens remplissent les conditions prévues par la présente disposition proposent la même dénomination, le Ministre de l'Intérieur accorde la dénomination commune aux listes cautionnées par le plus grand nombre de parlementaires ou, à défaut, de pétitionnaires. Dans ce cas, les autres auteurs de proposition modifient le libellé de leur dénomination commune. Si un nombre égal de parlementaires soutiennent des propositions d'affiliation à une même dénomination, ladite dénomination figurera sur les bulletins de vote avec la mention : « Tendance », ce dernier mot étant suivi du nom de celui qui a introduit la proposition d'affiliation.

gesteund zijn door ten minste vijf afstredende leden van de ene of de andere Kamer. Het moet de naam vermelden van de plaatsvervanger die bij de verhindering van de voorsteller bevoegd is om in diens naam op te treden. Het wordt de vijftiëntwintigste dag vóór de stemming, tussen 9 en 11 uur, overhandigd aan de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde. De Minister laat in het *Belgisch Staatsblad* van de tweede dag nadien een bekendmaking verschijnen, met opgave van de regelmatig ingediende voorstellen tot lijstenvereniging.

De voordracht van de kandidaten voor de wetgevende verkiezingen moet worden ondertekend door ten minste één van de leden van de ene of de andere Kamer die een voorstel tot vereniging van lijsten met een gemeenschappelijke benaming hebben ingediend of, bij ontstentenis daarvan, door een Belgisch staatsburger die op een enig ogenblik tussen de datum van de laatste verkiezingen en de laatste dag gesteld voor het voordragen van de kandidaten, daartoe wordt gesteund door een verzoekschrift dat ten minste door 5 000 kiezers ondertekend is. De hoedanigheid van kiezer moet verkregen zijn op de dag van de indiening van het verzoekschrift.

De Belgische staatsburger die door een dergelijk verzoekschrift gesteund is, heeft eveneens het recht een voorstel in te dienen tot vereniging van kandidaten onder een gemeenschappelijke benaming. Hij mag geen benaming kiezen waarvan reeds gebruik gemaakt werd bij toepassing van het voorgaande lid. Hij mag een plaatsvervanger aanwijzen die in zijn plaats dezelfde rechten kan uitoefenen.

De voordracht van de kandidaten mag eveneens door ten minste vijfhonderd kiezers ondertekend worden in het arrondissement Brussel, door ten minste vierhonderd kiezers in de arrondissementen Antwerpen, Gent, Charleroi en Luik en door ten minste tweehonderd kiezers in de overige arrondissementen. Zij wordt aan de voorzitter van het hoofdbureau tegen ontvangstbewijs overhandigd door ten minste één van de drie ondertekenaars die door de kandidaten aangewezen zijn.

De kandidaten mogen de benaming van hun lijst opgeven. Zij mogen geen benaming kiezen waarvan reeds gebruik gemaakt werd bij toepassing van het eerste en het derde lid. Indien de kandidaten van verschillende aldus voorgedragen lijsten dezelfde benaming kiezen, wordt deze laatste toegewezen aan de lijst waarvan de voordracht het grootste aantal handtekeningen bevat. De kandidaten van de andere lijsten mogen een andere benaming kiezen. Indien het aantal handtekeningen gelijk is, wordt de benaming gevolgd door de vermelding : « Strekking... »; hierop volgt dan de naam van de eerste van de drie ondertekenaars van elke lijst.

De voordracht van de kandidaten wordt aan de Voorzitter van het hoofdbureau tegen ontvangstbewijs overhandigd door ten minste één van hen.

Zij vermeldt de naam, de voornamen, de geboortedatum, het beroep en de woonplaats van de kandidaten. De identiteit van de kandidaat die een gehuwde vrouw of een weduwe is, mag worden voorafgegaan door de naam van haar echtgenoot of overleden echtgenoot.

Wanneer verscheidene staatsburgers die aan de in deze bepaling gestelde voorwaarden voldoen, dezelfde benaming voorstellen, kent de Minister van Binnenlandse Zaken de gemeenschappelijke benaming toe aan de lijsten welke worden gesteund door het grootste aantal parlementsleden, of bij hun ontstentenis, door het grootste aantal petitionarissen. In dat geval wordt de gemeenschappelijke benaming in de voorstellen gewijzigd door de auteurs ervan. Indien een gelijk aantal parlementsleden voorstellen tot lijstenvereniging onder een gemeenschappelijke benaming steunen, wordt deze benaming op de stembiljetten aangebracht samen met de vermelding : « Strekking... », gevolgd door de naam van degene die het voorstel tot vereniging heeft ingediend.

Si plusieurs citoyens soutenus chacun par une pétition revêtue d'un nombre égal de signatures soutiennent des propositions d'affiliation à une même dénomination, ladite dénomination figurera sur les bulletins de vote avec la mention : « Tendance... », ce dernier mot étant suivi du nom de celui qui a introduit la proposition.

Lorsque l'arrondissement sénatorial comprend deux arrondissements électoraux pour la Chambre, les opérations de l'élection sénatoriale se font dans celui des arrondissements électoraux le plus important.

Le président du bureau principal du second arrondissement électoral pour la Chambre notifiera au président du collège sénatorial par télégramme collationné, immédiatement après l'arrêt provisoire des listes de candidats, les nom et prénoms des candidats pour le Sénat admis sur les listes; si, lors de l'arrêt définitif des listes, des modifications sont apportées en ce qui concerne les candidats pour le Sénat, il en sera donné immédiatement, et de la même manière, connaissance au président du collège électoral sénatorial.

Seul le bureau principal sénatorial a compétence pour juger de l'éligibilité des candidats sénateurs titulaires ou suppléants, même lorsque ceux-ci sont présentés en même temps comme candidats représentants titulaires ou suppléants dans le second arrondissement. Les candidats proposés acceptent par une déclaration écrite et signée qui est remise au président du bureau principal dans le délai prescrit à l'article 115, al. 1^{er}.

Les candidats acceptants dont les noms figurent sur un même acte de présentation sont considérés comme formant une seule liste.

Ils peuvent, dans le même acte, désigner un témoin et un témoin suppléant pour assister aux séances du bureau principal prévues aux articles 119, 124 et 163 et si des candidats avaient dans des actes d'acceptation séparés, désigné des personnes différentes, les désignations signées par le candidat le premier en rang dans l'ordre de présentation seraient seules prises en considération. L'alinéa 3 de l'article 131 n'est pas applicable à ces témoins. Ceux-ci ont le droit de faire insérer leurs observations dans les procès-verbaux.

Si les candidats désirent adhérer à une des propositions d'affiliation de listes à une dénomination commune, ils doivent le déclarer dans leur acte d'acceptation. Cette déclaration est considérée comme étant d'office une déclaration d'apparement.

Aucune liste ne peut comprendre un nombre de candidats supérieur à celui des membres à élire. »

Art. 2.

L'article 128 du même Code est rédigé comme suit :

« Les listes de candidats sont inscrites dans le bulletin à la suite les unes des autres de gauche à droite, dans un ordre déterminé par le tirage au sort. Chaque nom de candidat isolé et chaque liste de candidats sont surmontés d'une case réservée au vote et, s'il échut, de la dénomination de la liste.

Une case de vote se trouve à côté du nom de chaque candidat.

Les cases réservées au vote sont noires et présentent au milieu un petit cercle de la couleur du papier, ayant un diamètre de 4 mm.

Indien verscheidene staatsburgers, die elk worden gesteund door een verzoekschrift met een zelfde aantal handtekeningen, voorstellen tot lijstenvereniging onder een gemeenschappelijke benaming steunen, wordt deze benaming op de stembiljetten aangebracht samen met de vermelding : « Strekking... », gevolgd door de naam van degene die het voorstel heeft ingediend.

Wanneer het kiesarrondissement voor de Senaatsverkiezingen twee kiesarrondissementen voor de Kamerverkiezingen omvat, worden de verrichtingen met het oog op de Senaatsverkiezing uitgevoerd in het grootste kiesarrondissement.

De voorzitter van het hoofdbureau van het tweede kiesarrondissement voor de Kamer geeft, onmiddellijk na het voorlopig afsluiten van de kandidatenlijsten, per telegram met collationering aan de voorzitter van het kiescollege voor de Senaat kennis van de namen en voornamen van de op deze lijsten toegelaten kandidaten voor de Senaat; indien bij het definitief afsluiten van de lijsten wijzigingen betreffende de kandidaten voor de Senaat zijn aangebracht, wordt daarvan onmiddellijk en op dezelfde wijze kennis gegeven aan de voorzitter van het kiescollege voor de Senaat.

Alleen het hoofdbureau voor de Senaat is bevoegd om de verkiesbaarheid van de kandidaat-senatoren, titularissen of opvolgers, te beoordelen, zelfs wanneer zij tegelijkertijd als kandidaat-volksvertegenwoordiger, titularis of opvolger, in het tweede arrondissement worden voorgedragen. De voorgedragen kandidaten bewilligen in hun kandidaatstelling door een ondertekende schriftelijke verklaring, die aan de voorzitter van het hoofdbureau wordt overhandigd binnen de tijd bepaald in artikel 115, eerste lid.

De bewilligende kandidaten wier namen voorkomen op een zelfde voordracht, worden geacht een enkele lijst te vormen.

Zij kunnen in hun verklaring een getuige en een plaatsvervangend getuige aanwijzen om de vergaderingen van het hoofdbureau, voorgeschreven bij de artikelen 119, 124 en 163 bij te wonen; indien bepaalde kandidaten in afzonderlijke verklaringen van bewilliging verschillende personen hebben aangewezen, komen alleen in aanmerking de aanwijzingen ondertekend door de eerste kandidaat in de volgorde van de voordracht. Het derde lid van artikel 131 is niet van toepassing op die getuigen. Dezen hebben het recht hun opmerkingen in de processen-verbaal te doen opnemen.

Indien de kandidaten zich wensen aan te sluiten bij een van de voorstellen tot lijstenvereniging onder een gemeenschappelijke benaming, moeten zij zulks in hun verklaring van bewilliging te kennen geven. Deze verklaring geldt van ambtswege als verklaring van lijstenverbinding.

Op een zelfde lijst mogen niet meer kandidaten voorkomen dan er leden te kiezen zijn. »

Art. 2.

Artikel 128 van hetzelfde Wetboek wordt gesteld als volgt :

« De kandidatenlijsten worden op het stembiljet naast elkaar geplaatst van links naar rechts en in de bij loting vastgestelde volgorde. Boven de naam van elke alleenstaande kandidaat en boven elke kandidatenlijst staat een stemvak en eventueel de benaming van de lijst.

Naast de naam van iedere kandidaat staat een stemvak.

De stemvakken zijn zwart, met in het midden een stipje van dezelfde kleur als het papier en van 4 mm diameter.

Les noms des candidats sont inscrits dans l'ordre des présentations.

Sont suppléants les candidats non élus dans l'ordre déterminé par le résultat du dépouillement.

Lorsque l'élection pour le Sénat a lieu dans un collège comprenant deux arrondissements électoraux pour la Chambre des Représentants, les bulletins de vote pour le Sénat sont arrêtés en premier lieu et le président du bureau principal pour le Sénat donne immédiatement au président du second collège électoral pour la Chambre, connaissance des décisions prises quant au bulletin de vote.»

Art. 3.

A l'article 118*bis* du même Code, les mots « et rappelant les numéros d'ordre à attribuer » sont supprimés.

L'alinéa 2 de l'article 128*bis* du même Code est supprimé.

Art. 4.

L'article 156 du même Code est rédigé comme suit :

« Le président et l'un des membres du bureau, après avoir mêlé tous les bulletins que le bureau est chargé de dépouiller, les déplient et les classent. Ce classement qui se fait d'abord par dénomination commune tient compte en outre des catégories suivantes :

- 1°) les bulletins qui adhèrent à l'ordre de présentation des candidats de la liste choisie;
- 2°) les bulletins marqués en faveur d'un candidat;
- 3°) les bulletins blancs ou nuls. »

Art. 5.

La deuxième phrase de l'alinéa 3 de l'article 161 du même Code est rédigée comme suit : « Le procès-verbal mentionne ensuite pour chacune des listes le nombre de votes de liste et le nombre de suffrages nominatifs obtenus pour chaque candidat ».

Art. 6.

L'article 115*bis* du même Code est abrogé.

Art. 7.

Le Roi est autorisé à modifier les dispositions de la loi du 15 mai 1949 modifiant l'élection simultanée pour les Chambres législatives et les conseils provinciaux pour les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi.

Art. 8.

Il est ajouté à l'article 127 un dernier alinéa ainsi libellé :

« Les candidats remettent aux services communaux désignés par le Collège des bourgmestre et échevins, le texte des affiches qu'ils désirent faire apposer sur des panneaux communaux d'information électorale. Ils peuvent désigner

De namen van de kandidaten worden vermeld in de volgorde van de voordracht.

Plaatsvervanger zijn de niet verkozen kandidaten in de bij de uitslag van de stemopneming vastgestelde volgorde.

Wanneer de verkiezing voor de Senaat plaatsheeft in een kiescollege dat twee kiesarrondissementen voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers omvat, worden de stembiljetten voor de Senaat het eerst opgemaakt en geeft de voorzitter van het hoofdbureau voor de Senaat onmiddellijk aan de voorzitter van het tweede kiescollege voor de Kamer kennis van de omtrent het stembiljet genomen beslissingen. »

Art. 3.

In artikel 118*bis* van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en waarin de toe te kennen volgnummers nogmaals voorkomen » weggelaten.

Het tweede lid van artikel 128*bis* van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4.

Artikel 156 van hetzelfde Wetboek wordt gesteld als volgt :

« De Voorzitter en één van de leden mengen alle door het bureau te onderzoeken stembiljetten dooreen, vouwen ze open en rangschikken ze. Die rangschikking, die eerst per gemeenschappelijke benaming geschiedt, houdt bovendien rekening met de volgende categorieën :

- 1°) de stembiljetten die in overeenstemming zijn met de volgorde van voordracht van de kandidaten der gekozen lijst;
- 2°) de stembiljetten waarop naast de naam van een kandidaat is gestemd;
- 3°) de blanco stembiljetten en de ongeldige stembiljetten. »

Art. 5.

De tweede zin van het derde lid van artikel 161 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gesteld : « Het proces-verbaal vermeldt vervolgens voor elke lijst, het aantal lijststemmen en het aantal naamstemmen van elke kandidaat ».

Art. 6.

Artikel 115*bis* van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 7.

De Koning is gemachtigd om de bepalingen van de wet van 15 mei 1949 tot regeling van gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen te wijzigen, ten einde ze met de bepalingen van deze wet in overeenstemming te brengen.

Art. 8.

Aan artikel 127 wordt een laatste lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De kandidaten doen aan de door het College van burgemeester en schepenen aangewezen gemeentelijke diensten de tekst toekomen van de affiches die zij op de voorverkiezingsinformatie bestemde gemeentelijke borden wensen te

des témoins qui accompagneront les agents préposés à l'affichage électoral.

La dimension du texte des affiches est fixée par le Roi.

En cas d'exécution défectueuse ou de non-exécution de l'affichage, les candidats peuvent prendre dans les 48 heures leur recours devant le gouverneur de la province qui fera apposer dans les 24 heures les affiches aux frais de la commune en défaut. Tout autre affichage électoral est interdit. L'infraction à cette interdiction sera punie d'une amende de 1 000 à 5 000 F. Les personnes responsables de la location des panneaux de publicité, qui loueraient ces panneaux à des fins d'affichage électoral, sont punies d'une amende de 1 000 à 5 000 F.

Les frais d'affichage sont à charge de l'Etat. »

16 mars 1973.

F. PERIN.

doen aanbrengen. Zij kunnen getuigen aanwijzen die de met het aanbrengen van de verkiezingsaffiches belaste personeelsleden vergezellen.

De afmeting van de tekst der affiches wordt bij koninklijk besluit vastgesteld.

Indien het aanplakken niet of gebrekkig is uitgevoerd, kunnen de kandidaten binnen 48 uur beroep instellen bij de gouverneur van de provincie, die de affiches binnen 24 uur op kosten van de in gebreke gebleven gemeente laat aanbrengen. Het aanbrengen van enigerlei andere verkiezingsaffiches is verboden. Overtreding van dit verbod wordt gestraft met een boete van 1 000 tot 5 000 F. De voor de verhuring van reclameborden aansprakelijke personen die deze borden voor verkiezingsdoeleinden zouden verhuren, worden gestraft met een boete van 1 000 tot 5 000 F.

De kosten voor het aanbrengen van de affiches komen ten laste van het Rijk. »

16 maart 1973.